

МИНИСТЕРСТВО ОБЩЕГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ

Государственное автономное образовательное учреждение  
дополнительного профессионального образования Свердловской области  
«ИНСТИТУТ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ»  
(ГАОУ ДПО СО «ИРО»)  
Кафедра филологического образования

Утверждено  
Научно-методическим советом  
ГАОУ ДПО СО «ИРО»  
протокол № 1 от 21.02.2019 г.  
\_\_\_\_\_ секретарь Богословская О.А.

Утверждено  
Экспертным советом  
ГАОУ ДПО СО «ИРО»  
протокол № 3 от 18.02.2019 г.  
\_\_\_\_\_ секретарь Юдина М.Н.

**Методические аспекты обучения второму иностранному языку  
(немецкому)**

Дополнительная профессиональная программа  
повышения квалификации  
**(40 часов)**

Авторы:  
Макарова Е. В., кандидат  
педагогических наук, доцент  
доцент кафедры немецкого языка и методики  
его преподавания ФГБОУ ВО УрГПУ  
Мысик М.С., кандидат  
педагогических наук, доцент  
доцент кафедры филологического  
образования ГАОУ ДПО СО  
«ИРО»

Екатеринбург  
2019

## 1. АННОТАЦИЯ

Дополнительная профессиональная программа «Методические аспекты обучения второму иностранному языку (немецкому)» (далее – программа или ДПП) (40 часов для очного обучения учителей немецкого языка).

**Цель программы:** совершенствование профессиональных компетенции учителей немецкого языка в вопросах организации системы деятельности по развитию иноязычной коммуникативной компетенции при освоении учебного предмета «Второй иностранный язык» (немецкий) для выполнения трудовых функций «Общепедагогическая функция. Обучение» и «Педагогическая деятельность по реализации программ основного и среднего общего образования» согласно профессиональному стандарту педагога.

**Категория слушателей:** учителя немецкого языка.

**Форма обучения:** очная.

**Объём программы** составляет 40 академических часов, 5 дней (8 часов в день).

**Срок обучения:** 40 час, 5 дней (40 часов, по 8 часов в день), из них 2 часа – итоговая аттестация: разработка и представление плана урока немецкого языка.

Итоговая аттестация слушателей проводится в защиты плана урока.

По итогам обучения слушателям выдается удостоверение о повышении квалификации.

## 2. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Дополнительная профессиональная программа «Методические аспекты обучения второму иностранному языку (немецкому)» (далее – программа или ДПП) (40 часов для очного обучения учителей немецкого языка).

Актуальность программы обусловлена необходимостью введения в основные образовательные программы школ учебного предмета «Второй иностранный язык» согласно требованиям ФГОС.

ФГОС ООО устанавливает перечень обязательных учебных предметов, входящих в основную образовательную программу (ООП) основного общего образования (ООО), среди которых фигурирует второй иностранный язык. В связи с этим существует необходимость подготовки и/или переподготовки учителей, способных выполнить эту задачу.

Требования ФГОС ООО в отношении второго иностранного языка предусматривают достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции. Школьникам за пять лет предстоит овладеть достаточно большим по своему объему материалом за меньшее время по сравнению с первым иностранным языком. В связи с этим в практике преподавания немецкого языка как второго иностранного имеется ряд проблем, связанных с содержательной и организационной стороной развития коммуникативной компетенции. Отвечающий современным требованиям процесс обучения должен учитывать необходимость 1) учета явлений интерференции и переноса при субординативном трилингвизме, 2) интенсификации процесса обучения, 3) особенностей организации процесса обучения (принципы, методы и приемы развития коммуникативной компетенции).

Программа ориентирована на совершенствование профессиональных компетенций учителей немецкого языка в содержательных и организационных аспектах комплексного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в основной школе в рамках учебного предмета «Второй иностранный язык» (немецкий)» .

**Категория слушателей:** учителя немецкого языка.

**Цель программы:** совершенствование профессиональных компетенции учителей немецкого языка в вопросах организации системы деятельности по развитию иноязычной коммуникативной компетенции при освоении учебного предмета «Второй иностранный язык» (немецкий) для выполнения трудовых функций «Общепедагогическая функция. Обучение» и «Педагогическая деятельность по реализации программ основного и среднего общего образования» согласно профессиональному стандарту педагога.

**Формы учебной работы:** лекции, практические занятия, элементы тренинга, круглые столы по обмену опытом.

Каждый раздел программы предполагает обязательное время на индивидуальную или групповую рефлексия, осуществляемую в форме круглого стола; для преподавателя итоги рефлексии группы становятся

основой для корректировки методов обучения и дают возможность осуществления обратной связи с обучающимися.

По результатам освоения дополнительной профессиональной программы «Методические аспекты обучения второму иностранному языку (немецкому)» и успешного прохождения итоговой аттестации обучающимся выдается удостоверение о повышении квалификации государственного образца.

**Методы обучения:** традиционные, активные, интерактивные, с элементами дифференцированного обучения.

**Форма обучения:** очная.

**Объем программы** составляет 40 академических часов.

**Срок обучения:** 40 часов, 1 сессия – 5 дней (40 час.), из них 2 часа – итоговая аттестация.

**Форма итоговой аттестации:** защита плана урока, разработанного в соответствии с требованиями ФГОС.

Достижение поставленной цели и соответствие уровня подготовки обучающихся требованиям выявляется в практической деятельности в ходе реализации программы, итоговой аттестации.

## 4.2. Рабочая программа

дополнительной профессиональной программы повышения квалификации

### Методические аспекты обучения второму иностранному языку (немецкому) (40 час.)

(очное обучение)

№ п/п	Виды учебных занятий, учебных работ	Содержание	Знания/умения
<b>Раздел 1 Полилингвистическое образование. История вопроса</b>			
Тема 1.1. Статус немецкого языка в разные периоды современности	Интерактивная лекция 2 часа	Обсуждение роли немецкого языка в мире и языковой политики Германии и России. Полилингвистическое и поликультурное образование в России и Германии. Анализ зарубежного опыта по введению второго иностранного языка в систему школьного образования (на примере школ Германии)	<b>Знать</b> приоритетные направления развития образовательной системы Российской Федерации в отношении модернизации иноязычного образования
Тема 1.2. ФГОС ООО в отношении второго иностранного языка	Интерактивная лекция 1 час.	Обсуждение требований ФГОС к личностным, метапредметным и предметным требованиям к освоению первого и второго иностранного языков.	<b>Знать</b> требования федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования в отношении второго иностранного языка
<b>Раздел 2. Психоллингвистические закономерности обучения второму иностранному языку (немецкому)</b>			
Тема 2.1. Искусственный субординативный трилингвизм	Интерактивная лекция 2 час.	Обсуждение различий между искусственным и естественным полилингвизмом. Обсуждение взаимоотношений между языками при освоении	<b>Знать</b> психоллингвистические особенности освоения второго иностранного языка. <b>Уметь</b> использовать их в практике преподавания

		первого и второго иностранных языков	немецкого языка как второго иностранного
Тема 2.2. Проблема интерференции и переноса при освоении второго иностранного языка	Интерактивная лекция 2 часа	Обсуждение явлений интерференции и переноса на разных языковых уровнях в связке: родной язык – первый иностранный язык – второй иностранный язык	<b>Знать</b> проявления интерференции и возможности переноса (русский – английский – немецкий языки) при овладении языковыми и речевыми навыками и умениями на немецком языке как втором иностранном
	Практическое занятие 2 час.	Анализ языкового и речевого материала (фонетический, лексический, грамматический) с позиций интерференции и переноса (русский – английский как первый иностранный – немецкий как второй иностранный)	<b>Уметь</b> выявлять сходства и различия в фонетической, лексической и грамматической системах русского, английского и немецкого языков. <b>Уметь</b> прогнозировать возможную межъязыковую интерференцию и перенос с целью повышения эффективности преподавания немецкого языка как второго иностранного
Тема 2.3. Проблема мотивации в обучении второму иностранному языку	Интерактивная лекция 2 часа	Обсуждение основных вопросов, связанных с формированием положительной мотивации к изучению второго иностранного языка	Знать особенности мотивационной сферы школьников и взрослых
	Практическое занятие 2 часа	Проработка способов и приемов мотивирования обучающихся к изучению второго иностранного языка, обучающихся, их родителей,	Владеть способами и приемами повышения и поддержания положительной мотивации школьников к изучению второго иностранного языка

**Раздел 3. Дидактико-методические закономерности обучения второму иностранному языку (немецкому)**

<p>Тема 3.1. Особенности организации процесса обучения второму иностранному языку</p>	<p>Интерактивная лекция 2 часа</p>	<p>Обсуждение основных вопросов, связанных в развитии иноязычной коммуникативной компетенции во втором иностранном языке (в сравнении с первым иностранным языком)</p>	<p><b>Знать</b> основы методики преподавания второго иностранного языка, основные принципы деятельностного, коммуникативно-когнитивного и личностно-ориентированного подходов, виды и приемы современных педагогических технологий</p>
	<p>Практическое занятие 2 часа.</p>	<p>Проработка методов и приемов формирования языковых и речевых навыков и умений продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности с учетом особенностей освоения второго иностранного языка</p>	<p><b>Уметь:</b> - владеть формами и методами обучения немецкому языку как второму иностранному - использовать в учебном процессе наиболее эффективные методы и приемы развития умений иноязычной коммуникативной компетенции во немецком языке как втором иностранном</p>
<p>Тема 3.2 Условия преподавания второго иностранного языка</p>	<p>Практическое занятие 2 часа</p>	<p>Обсуждение сетки часов, отводимых на изучение второго иностранного языка, календарного и тематического планирования</p>	<p><b>Знать</b> требования нормативных документов (ФГОС ООО, проект Концепции модернизации содержания и технологии преподавания учебного предмета «Второй иностранный язык»).</p> <p><b>Уметь</b> планировать процесс обучения второму иностранному</p>

			языку, осуществлять календарное, тематическое и поурочное планирование
Тема 3.3 Основные принципы обучения второму иностранному языку	Практическое занятие 2 часа.	Применение в практической деятельности принципов интенсификации, когнитивной направленности процесса обучения, сопоставительного принципа обучения второму иностранному языку	<b>Знать</b> - функционирование принципов обучения немецкому языку как второму иностранному; - способы организации упражнений в рамках урока по немецкому языку как второму иностранному. <b>Уметь</b> использовать в учебном процессе наиболее эффективные методы и приемы развития умений иноязычной коммуникативной компетенции, основываясь на принципах интенсификации, когнитивной направленности процесса обучения.
Тема 3.4 Активные методы обучения	Практическое занятие 2 часа.	Разработка упражнений по развитию языковых и речевых навыков и умений с использованием активных методов обучения	<b>Знать</b> суть активных методов обучения и возможности их использования в преподавании второго иностранного языка, их роль и место в преподавании немецкого языка как второго иностранного. <b>Уметь</b> использовать в учебном процессе наиболее эффективные активные методы обучения и приемы развития умений



			иноязычной коммуникативной компетенции в соответствии с целями и задачами урока/темы
Тема 3.5 Универсальные учебные действия как основа в обучении второму иностранному языку	Практическое занятие 4 часа.	Анализ деятельностного компонента содержания обучения второму иностранному языку на предмет включенных в него универсальных учебных действий. Определение перечня универсальных учебных действий, формируемых в процессе развития иноязычной коммуникативной компетенции.	<b>Знать</b> - основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы современных педагогических технологий, - приемы развития универсальных учебных действий на уроках немецкого языка как второго иностранного. <b>Уметь</b> проектировать деятельность по формированию и развитию ключевых предметных и метапредметных умений, формируемых на уроках немецкого языка как второго иностранного
<b>Раздел 4. Действующие УМК для немецкого языка как второго иностранного</b>			
Тема 4.1. Принципы организации языкового и речевого материала в УМК, его объем	Практическое занятие 4 часа	Анализ действующих УМК по немецкому языку как второму иностранному для разных лет обучения на этапе основного общего образования. Определение объема материала, подлежащего усвоению, принципов его организации в целом на этапе основной школы.	<b>Знать</b> компоненты УМК по французскому языку как второму иностранному, содержание учебника и принципы организации содержания обучения по немецкому как второму иностранному на разных годах обучения. <b>Уметь</b> проектировать деятельность по формированию и развитию ключевых предметных и метапредметных

			умениях, формируемых на уроках немецкого языка как второго иностранного
Тема 4.2. Методы и приемы работы над языковым и речевым материалом	Практическое занятие 4 час.	Поиск и проработка на практике оптимальных методов и приемов работы над языковым и речевым материалом, представленном в УМК по немецкому языку для разных лет обучения на этапе основной школы.	<b>Знать:</b> - психолингвистические закономерности овладения вторым иностранным языком; - приемы современных педагогических технологий обучения немецкому языку как второму иностранному; - способы организации упражнений в рамках урока <b>Уметь:</b> - использовать в учебном процессе наиболее эффективные методы и приемы развития умений иноязычной коммуникативной компетенции; - планировать урок немецкого языка в соответствии с требованиями ФГОС и психолингвистическими особенностями освоения второго иностранного языка.
<b>Раздел 5. Интернет-ресурсы и ИКТ в обучении немецкому языку как второму иностранному</b>			
Тема 5.1. Обзор полезных обучающих интернет-ресурсов	Интерактивная лекция 1 час.	Обсуждение интернет-ресурсов для преподавания и изучения немецкого языка, определение требований к ним с учетом	<b>Знать</b> способы создания информационно-коммуникационной образовательной среды в процессе обучения французскому языку как

		особенностей преподавания немецкого языка как второго иностранного (аутентичность, посильность, отсутствие языковых и речевых ошибок и т.д.)	второму иностранному. <b>Уметь</b> осуществлять отбор материала из интернет-источников в соответствии с целями и задачами урока/ темы..
Тема 5.2. Использование ИКТ в классе	Практическое занятие 2 час.	Моделирование фрагмента урока с использованием информационно-коммуникационных технологий. Обсуждение возможностей ИКТ в организации процесса обучения второму иностранному языку.	<b>Уметь</b> - применять современные образовательные технологии, включая информационные, а также цифровые образовательные ресурсы, - создавать авторские материалы с использованием ИКТ.
Итоговая аттестация	Интерактивное занятие	Разработка планов уроков. Обсуждение и оценивание разработанных планов уроков. Подведение итогов	Зачет

### 4.3. Календарный учебный график

дополнительной профессиональной программы повышения квалификации  
**Методические аспекты обучения второму иностранному языку  
(немецкому) (40 час.)**

*(очное обучение)*

Форма обучения	Общая продолжительность ДПП (календарных дней)	Режим занятий (кол-во час.) в день	Количество часов ДПП	Лекции (кол-во час.)	Практ. занятия (кол-во час.)	Сам. раб. (кол-во час.)	Промежуточная аттестация (кол-во час, вид ПА)	Итоговая аттестация (кол-во час, вид ИА)
очная	5	8	40	12	26	0	0	2

Срок освоения программы: 40 часов.

Из них: из них теоретические занятия – 10 часов; практические занятия – 30 час. (из них 2 час. – итоговая аттестация)